

## ЗАКЛЮЧИТЕЛЕН АКТ

Упълномощените представители на:

КРАЛСТВО БЕЛГИЯ,

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ,

ЧЕШКАТА РЕПУБЛИКА,

КРАЛСТВО ДАНИЯ,

ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ,

РЕПУБЛИКА ЕСТОНИЯ,

РЕПУБЛИКА ГЪРЦИЯ,

КРАЛСТВО ИСПАНИЯ,

ФРЕНСКАТА РЕПУБЛИКА,

ИРЛАНДИЯ,

ИТАЛИАНСКАТА РЕПУБЛИКА,

РЕПУБЛИКА КИПЪР,

РЕПУБЛИКА ЛАТВИЯ,

РЕПУБЛИКА ЛИТВА,

ВЕЛИКОТО ХЕРЦОГСТВО ЛЮКСЕМБУРГ,

РЕПУБЛИКА УНГАРИЯ,

МАЛТА,

КРАЛСТВО НИДЕРЛАНДИЯ,

РЕПУБЛИКА АВСТРИЯ,

РЕПУБЛИКА ПОЛША,

ПОРТУГАЛСКАТА РЕПУБЛИКА,

РУМЪНИЯ,

РЕПУБЛИКА СЛОВЕНИЯ,

СЛОВАШКАТА РЕПУБЛИКА,

РЕПУБЛИКА ФИНЛАНДИЯ,

КРАЛСТВО ШВЕЦИЯ,

## ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИЯ И СЕВЕРНА ИРЛАНДИЯ

Договарящи страни по Договора за създаване на Европейската общност и Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и Договора за Европейския съюз, наричани по-нататък „държавите-членки“ и

ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ и ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ ЗА АТОМНА ЕНЕРГИЯ,

наричани по-нататък „Общността“,

от една страна, и

упълномощените представители на Босна и Херцеговина,

от друга страна,

които се срещнаха в [...] на [...] година за подписването на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна, наричано по-нататък „настоящото споразумение“, приеха следните текстове:

настоящото споразумение и приложения I—VII към него, а именно:

- Приложение I (член 21) - Тарифни отстъпки на Босна и Херцеговина за промишлени продукти на Общността

- Приложение II (член 27, параграф 2) Определение на продукти от "младо говеждо" („baby beef“)
- Приложение III (член 27) Тарифни отстъпки на Босна и Херцеговина за основни селскостопански продукти с произход от Общността
- Приложение IV (член 28) Мита, прилагани при внос в Общността на стоки с произход от Босна и Херцеговина
- Приложение V (член 28) Мита, прилагани при внос в Босна и Херцеговина на стоки с произход от Общността
- Приложение VI (член 50) Установяване: Финансови услуги
- Приложение VII (член 73) Права върху интелектуална, промишлена и търговска собственост,

и следните протоколи:

- Протокол 1 (член 25) относно търговията между Общността и Босна и Херцеговина с преработени селскостопански продукти
- Протокол 2 (член 42) относно определението на понятието „продукти с произход“ и методите на административно сътрудничество за прилагане на разпоредбите на настоящото споразумение между Общността и Босна и Херцеговина
- Протокол 3 (член 59) относно сухопътния транспорт

- Протокол 4 (член 71) относно държавната помощ за стоманодобивната промишленост
- Протокол 5 (член 97) относно взаимното административно подпомагане по митнически въпроси
- Протокол 6 (член 126) Уреждане на спорове
- Протокол 7 (член 27) относно реципрочните преференциални отстъпки за определени вина, реципрочно признаване, защита и контрол на наименованията на вината, спиртните напитки и ароматизираните вина.

Упълномощените представители на държавите-членки и на Общността и упълномощените представители на Босна и Херцеговина приеха текстовете на съвместните декларации, дадени по-долу и приложени към настоящия Заключителен акт:

- Съвместна декларация относно членове 51 и 61
- Съвместна декларация по член 73

Упълномощените представители на Босна и Херцеговина взеха предвид декларацията, посочена по-долу и приложена към настоящия заключителен акт:

- Декларация на Общността относно изключителните търговски мерки, предоставени от Общността въз основата на Регламент (ЕО) № 2007/2000.

## СЪВМЕСТНИ ДЕКЛАРАЦИИ

### Съвместна декларация относно членове 51 и 61

Страните се споразумяват, че настоящото споразумение не засяга по никакъв начин правилата на Босна и Херцеговина, уреждащи системата на собственост.

Освен това, страните се споразумяват, че за целта на настоящото споразумение, разпоредбите на членове 51 и 61 не препятстват Босна и Херцеговина да прилага ограниченията относно придобиването или ползването на права на собственост върху недвижимо имущество на основание обществен ред, обществена сигурност или обществено здраве, при условие че тези ограничения се прилагат без дискриминация както за дружества и граждани на Босна и Херцеговина, така и за тези на Общността.

### Съвместна декларация по член 73

Страните се договарят, че за целите на настоящото споразумение интелектуалната и индустриалната собственост включва по-специално авторското право, включително авторското право върху компютърни програми и сродни права, правата във връзка с бази данни, патенти, включително сертификати за допълнителна защита, промишлени образци, търговски марки и марки за услуги, топографии на интегрални схеми, географски означения, включително наименования за произход, както и правната закрила на сортовете растения.



Защитата на правата върху търговска собственост включва по-специално защита срещу нелоялна конкуренция, както е предвидено в член 10а от Парижката конвенция за закрила на индустриалната собственост и закрила на неразкрита информация, както е предвидено в член 39 от Споразумението за свързаните с търговията аспекти на правата върху интелектуална собственост (Споразумението ТРИПС).

Освен това страните се споразумяват, че равнището на защита, посочено в член 73, параграф 3 от настоящото споразумение, включва наличието на мерките, процедурите и средствата, предвидени в Директива 2004/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно упражняването на права върху интелектуалната собственост<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> ОВ L 157, 30.4.2004 г., стр. 45.

## Декларация на Общността

Декларация на Общността относно изключителните търговски мерки, предоставени от  
Общността съгласно Регламент (ЕО) № 2007/2000

Предвид това, че изключителните търговски мерки са предоставени от Общността на държави, участващи или свързани с Процеса на стабилизиране и асоцииране, включително на Босна и Херцеговина, съгласно Регламент (ЕО) № 2007/2000 на Съвета от 18 септември 2000 г. относно въвеждане на изключителни търговски мерки в полза на страни и територии, участващи или свързани с процеса на стабилизиране и асоцииране, осъществяван от Европейския съюз<sup>1</sup>, Общността заявява, че:

- при прилагане на член 34 от настоящото споразумение към договорните търговски отстъпки, предложени от Общността в настоящото споразумение, ще се прилагат в допълнение онези едностранни автономни търговски мерки, които са по-благоприятни, докато се прилага Регламент (ЕО) № 2007/;
- това се отнася по-специално за продуктите, обхванати от глави 7 и 8 на Комбинираната номенклатура, за които Общата митническа тарифа предвижда прилагането на мита *ad valorem* и специфично мито, намалението се прилага също и за специфичното мито в дерогация от съответната разпоредба на член 28, параграф 2 от настоящото споразумение.

---

<sup>1</sup> ОВ L 240, 23.9.2000 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 530/2007 (ОВ L 125, 15.5.2007 г., стр. 1).